

Mügelner Anzeiger

Amtliches Mitteilungsblatt



der Stadt Mügeln mit den Ortsteilen Ablaß, Baderitz, Bernitz, Gaudlitz, Glossen, Grauschwitz, Kemmlitz, Lichteneichen, Lüttnitz, Mahris, Nebitzschen, Neubaderitz, Neusornzig, Niedergoseln, Ockritz, Oetzsch, Paschkowitz, Pommlitz, Poppitz, Querbitzsch, Remsa, Schleben, Schweta, Seelitz, Sornzig, Wetitz, Zävertitz, Zschannewitz

Freitag
18. Juni
2021
Nummer 11
Jahrgang 27

Impressum Mügelner Anzeiger · Das amtliche Mitteilungsblatt der Stadt Mügeln und des Abwasserzweckverbandes „Oberes Döllnitztal“ erscheint in der Regel 14tägig online unter www.stadt-muegeln.de · **Herausgeber** Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 41 00 · **Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteiles** Bürgermeister Johannes Ecke · **Verantwortlich für den sonstigen Inhalt und Anzeigenteil, einschließlich Anzeigenannahme, Satz und Druck** Druckerei & Verlag Dober, Karl-Liebknecht-Straße 2, 04769 Mügeln, Telefon (03 43 62) 3 24 30, Fax 3 06 11, info@doberdruck.de

MÜGELN – Tipps zum Wochenende

Stadtbad Mügeln
Adresse:
Am Stadtbad
04769 Mügeln
Öffnungszeiten:
10.00 – 20.00 Uhr

Döllnitzbahn
Adresse:
Bahnhofstr. 6
04769 Mügeln
Öffnungszeiten:
Siehe Dampffahrplan

GESCHÄFTE* & PENSIONEN
*Samstagsvormittag

Gastronomie
„Altmarkt 6“, Altmarkt 6
„Wiener Café, Dr.-Friedrichs-Str. 11
„Letzte Instanz“, Mühlgasse 2
„Zur Döllnitztaue“ Schweta, Oschatzer Str. 17
Café Volldampf Kemmlitz*, Hauptstr. 21

Geoportal Bahnhof Mügeln
Adresse:
Bahnhofstr. 2
04769 Mügeln
Öffnungszeiten:
10.00 – 17.00 Uhr

Heimatemuseum Mügeln*
Adresse:
Am Schulplatz 2
04769 Mügeln
Öffnungszeiten:
14.00 – 17.00 Uhr

*Museum und Café Volldampf sonntags nur zu Dampffahrten

Ihr habt am Wochenende noch keine Idee? Unsere Einrichtungen, Gastronomen und Händler dürften endlich wieder öffnen! Die Testpflicht entfällt seit diesem Mittwoch in den Bereichen Ladengeschäfte, Gastronomie, Beherbergungen, Museen, Kirchen und Freibad. Denkt aber bitte an die noch vorhandenen Coronaregeln! WIR FREUEN UNS AUF BESUCHER...



Wichtiges im Überblick

Stadtverwaltung Mügeln, Rathaus, Markt 1, 04769 Mügeln
E-Mail: Rathaus@stadtmuegeln.de · **Internet:** www.stadt-muegeln.de
 Telefon (03 43 62) 41 00 · Telefax (03 43 62) 4 10 46

	Stadtverwaltung
Montag	geschlossen
Dienstag	9–12 und 13–16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen (Termine nach Vereinbarung)
Donnerstag	9–12 und 13–18 Uhr
Freitag	9–11.30 Uhr

Stadtbibliothek im Rathaus, Telefon 4 10 31 Neue Öffnungszeiten
 Di 10–13 Uhr und 14–18 Uhr, Mi 11–13 Uhr, Do 10–12 Uhr und 13–18 Uhr
Heimatmuseum Sa und So 14.00–17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bankverbindungen Stadtverwaltung Mügeln
Sparkasse Leipzig: IBAN: DE46 8605 5592 1520 0037 37
 BIC: WELADE8LXXX
VB Riesa: IBAN: DE09 8509 4984 0135 2116 05
 BIC: GENODEF1RIE
DKB Leipzig: IBAN: DE67 1203 0000 0001 3072 63
 BIC: BYLADEM1001
Gläubiger ID DE 92 ZZZ 00000 116168

Abwasserzweckverband „Oberes Döllnitztal“
 Mügelner Landstraße 4, Glossen
 Frau Haubold: Telefon (03 43 62) 23 84 10, e.haubold@azvmuegeln.de,
 Herr Wache: Telefon (03 43 62) 23 84 12, th.wache@azvmuegeln.de,
 Fax: (03 43 62) 23 84 14, Mo geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Di 9–12 und 14–16.30 Uhr, Mi geschlossen (Termine nach Vereinbarung),
 Do 9–12 und 14–18 Uhr, Fr 9–12 Uhr

Verwaltung städtischer Wohnungen HWV GmbH Döbeln
 Reparatur-Tel. (0 34 31) 65 11 **Sprechzeit Büro Mügeln:** Do 16–17.30 Uhr
Stadtbad 3 24 04 Sportplatz 3 22 02

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Oschatzer Land, 04758 Oschatz, Kirchplatz 2,
 Telefon: (0 34 35) 92 04 62, Fax (0 34 35) 98 76 12, E-Mail: kg.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 und 14–16 Uhr, Do 9–12 und 14–17.30 Uhr, Fr 9–12 Uhr
 Friedhofsverwaltung, 04779 Wernsdorf, Clara-Zetkin-Straße 18, Telefon:
 (03 43 64) 8 78 88 und 8 78 89, Fax: (03 43 64) 5 23 84, E-Mail: friedhofsverwaltung.oschatzer-land@evlks.de, Di 9–12 Uhr, Do 14–17 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung
 In Bestattungsangelegenheiten wenden Sie sich bitte an:
 Herrn Fleischer unter Telefon: (0176) 21 44 64 08

Post-Agentur im Kinder- und Jugendmode-Geschäft Kerstin Unger, Dr.-Friedrichs-Straße 18: Mo–Fr 9.00–17.00 Uhr, Sa 9.00–11.00 Uhr

Bestattungen Regina Jacob: Dr.-Friedrichs-Straße 52, Mügeln, Tel. 3 25 16
Bestattungshaus Katscher: E.-Thälmann-Straße 13, Mügeln, Tel. 4 42 58
Heizung/Sanitär-Störungsdienst Wochenendbereitschaft der Ausbau Mügeln GmbH nur über Funktelefon (01 72) 3 74 41 66
Haustechnik Mügeln, A. Baumert über Funktelefon (01 75) 1 71 07 56

ENVI A Störungsmeldung Strom (kostenfrei): (0 800) 2 30 50 70
Störungsmeldung Erdgas (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22
MITGAS Störungsmeldung (kostenfrei): (0 800) 2 20 09 22 – 24 Stunden
OEWA Notfall-Telefon: (0 34 31) 65 57 00 – 24 Stunden
Elektro-Notdienst – Zentrale Service-Nummer (0 18 05) 23 24 22

BEREITSCHAFTSDIENSTE Vorwahl-Nummern für Oschatz 0 34 35, Dahlen/Calbitz 03 43 61, Wernsdorf 03 43 64, Mügeln 03 43 62, Strehla 03 52 64, Riesa 0 35 25

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST Ärztlicher Notdienst außerhalb der Praxisöffnungszeiten unter der bundeseinheitlichen und kostenfreien Nummer 116117 zu erreichen (www.116117info.de)

APOTHEKEN – Der Notdienst beginnt um 8.00 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.00 Uhr

19. 6. Askulap-Apotheke, Riesa, Telefon 87 53 88
20. 6. Stadt-Apotheke, Strehla, Telefon 9 08 40
Rats-Apotheke, Roderau, Telefon 5 18 37 40
26. 6. Apotheke am Marktkauf, Oschatz, Telefon 9 02 80
27. 6. Apotheke in Merzdorf, Riesa, Telefon 7 20 90
3. 7. Sonnen-Apotheke, Riesa, Telefon 73 28 50
4. 7. Linden-Apotheke, Oschatz, Telefon 9 88 66 20

Polizeiposten Mügeln
Hackstraße 4a, 04769 Mügeln
Sprechzeiten: Dienstag 10.00–14.00 Uhr,
Donnerstag 13.00–18.00 Uhr
(01 62) 2 35 37 24 – Herr Hofmann
(01 73) 9 61 84 87 – Herr Hermann
Polizeirevier Oschatz 0 34 35/65 00
Polizei-Notruf 110
Rettungsdienst und Feuerwehr 112
Notarzt (Rettungsleitstelle) 03 41/5 50 04 40 00

Bekanntmachungen

Stadtverwaltung Mügeln Mügeln, 18.6.2021

Bekanntmachung

Zur öffentlichen Sitzung des Stadtrates zu Mügeln am **Donnerstag, dem 24. 6. 2021 um 19.00 Uhr** lade ich recht herzlich in den Bürger- und Ratssaal des Rathauses zu Mügeln ein.

Tagesordnung:

A. Öffentlicher Teil

1. Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit sowie Bestätigung der Tagesordnung, Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 29. 4. 2021 sowie vom 20. 5. 2021
2. Bekanntgaben, allgemeine Informationen
3. Einwohnerfragestunde
4. Beratung und Beschlussfassung über die Einrichtung eines Seniorenbeirates in der Stadt Mügeln
5. Beratung und Beschlussfassung über ein Durchfahrverbot für LKW über 7,5 t auf der Goethestraße, Mügeln
6. Beratung und Beschlussfassung über die Änderung der Gestaltungssatzung der Stadt Mügeln
7. Beratung und Beschlussfassung über die Bestätigung der Wehr-

- leitung der Freiwilligen Feuerwehr Niedergoseln
8. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe zur Baumaßnahme „Neubau Parkplatz FWGH Schweta“
9. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Sanitärinstallationsarbeiten im Rahmen der Baumaßnahme „Alte Mädchenschule Mügeln – Neubau eines barrierefreien WCs“
10. Beratung und Beschlussfassung über die Vergabe der Straßensanierung im DSK-Verfahren
11. Beratung und Beschlussfassung zu außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen für die Vitalisierung des Dorfkerns von Niedergoseln mit Spielplatzbereich und Instandsetzung der historischen Wasserpumpe
12. Beratung und Beschlussfassung zu überplanmäßigen Auszahlungen für die Baumaßnahme „Ausbau S 31 nördlich der BAB 14 bis Mügeln, 1. BA OD Neusornzig“
13. Beratung und Beschlussfassung über die Annahme von Spenden
14. Anfragen der Stadträte

B. Nicht öffentlicher Teil

Mit freundlichen Grüßen

gez.
 Johannes Ecke
 Bürgermeister

Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Mügeln für das Jahr 2020

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
erforderliche Personalkosten	926,29	385,95	208,41
erforderliche Sachkosten	179,69	74,87	40,43
erforderliche Personal- und Sachkosten	1105,98	460,82	248,84

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten. (z. B. 6-h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h)

1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
		vor SVJ* im SVJ*	
Landeszuschuss	246,50	246,50	164,33
Elternbeitrag (ungekürzt)	219,50	137,65	74,30
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	639,98	76,67	10,21

SVJ*-Schulvorbereitungsjahr

1.3. Aufwendungen für Abschreibung, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in €
Abschreibungen	0
Zinsen	0
Miete	0
Gesamt	0

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in €	Kindergarten 9 h in €	Hort 6 h in €
Gesamtaufwendungen je Platz und Monat	0	0	0

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

2.1. laufende Geldleistungen für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)	0

Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 1. 6. 2019 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	0
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII), Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	0
= laufende Geldleistungen	0
freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z. B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)	0
= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt	0

2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. – sofern relevant – der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in €
Landeszuschuss	0
Elternbeitrag (ungekürzt)	0
Gemeinde	0

Ausschreibung

Verkauf Grundstück Am alten Wasserwerk 32 (Jugendclub Mügeln)

Die Stadt Mügeln verkauft als Eigentümerin nachfolgende Grundstücke in der Gemarkung Mügeln:

Lage:

- Am alten Wasserwerk 32
- Arztpraxis und Kindertagesstätte sowie Schulen im Ort
- Einkaufsmöglichkeiten vorhanden
- die größeren Städte Leipzig/Dresden/Chemnitz liegen ca. 60 km entfernt
- Autobahnanschluss – A14 – Leisnig ca. 8 km entfernt

Grundstück:

- Flurstück 900/1, Gemarkung Mügeln
- Grundstücksgröße: 989 m²
- Grundbuch von Mügeln, Blatt 1034



Lageplan Am alten Wasserwerk 32 (Jugendclub Mügeln)

Objektbeschreibung:

Das Objekt „Am alten Wasserwerk 32“ liegt im Stadtbereich und wurde als Jugendclub genutzt. Es handelt sich um ein eingeschossiges Gebäude mit einer Bruttogrundfläche von ca. 160 m² und einer Teilunterkellerung von ca. 12 m². Es besteht kein Denkmalschutz. Das Flurstück ist als Wohnbaufläche im Flächennutzungsplan ausgewiesen und grenzt an das in Planung befindliche Wohngebiet „Am alten Wasserwerk“ (siehe Anlage Grenze B-Plan) an.

Einen Auszug aus dem Verkehrswertgutachten sowie einige Fotos finden Sie auf der Homepage der Stadt Mügeln unter der Rubrik „Wohnen und Bauen“ (www.stadt-muegeln.de).

Mindestpreis:

Der Mindestpreis für das angebotene Objekt „Am alten Wasserwerk 32“ (Jugendclub Mügeln) beträgt 98.000,00 € zzgl. Kosten des Erwerbs.

Angebote sind in einem geschlossenen Umschlag bis zum 5. 7. 2021, 13 Uhr bei der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln einzureichen.

Der Umschlag muss deutlich sichtbar mit den Worten „Kaufangebot Grundstück ehemaliger Jugendclub“ gekennzeichnet sein.

Auskünfte zum Grundstück erteilt:

Frau Koht, Sachbearbeiterin Liegenschaften,
Telefon: 03 43 62 / 4 10 29, E-Mail: a.koht@stadtmuegeln.de

Neues für die Stadt und die Ortsteile

Reinigung der öffentlichen Flächen vor Ihrem Grundstück

Viele Grundstückseigentümer oder Anwohner kümmern sich in vorbildlicher Weise darum, dass Gehwege, Gossen, Schnittgerinne u.s.w. vor ihren Grundstücken von Laub, Schmutz und Unrat befreit werden, damit keine zusätzlichen Gefahren entstehen und das Oberflächenwasser gut ablaufen kann.

Bei diesen Personen möchten wir uns an dieser Stelle einmal ausdrücklich bedanken. Für unsere schöne Stadt sind solche Flächen ein „Aushängeschild“! Und auch die Einwohner von Mügeln fühlen sich wohl und sind stolz auf ihr schönes Mügeln!

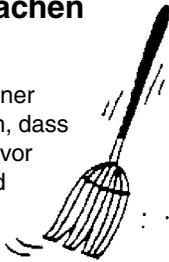
Gleichzeitig werden all diejenigen gebeten, die dieser Verpflichtung bisher keine oder wenig Aufmerksamkeit geschenkt haben, vor Ihren Grundstücken tätig zu werden.

Deshalb hier noch einmal die wichtigen Regelungen:

Die Reinigungspflicht der Eigentümer/innen der an die Straße angrenzenden Grundstücke oder der ihnen gleichgestellten Personen erstreckt sich auf die Gehwege und den Straßenrand. **Siehe Satzung über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege (Räum- und Streupflichtsatzung) der Stadt Mügeln**

Vielen Dank!

Ihre Stadtverwaltung



Neues von den Mügelner Störchen

Am Montag, dem 7. Juni haben die beiden Jungstörche des Jahrganges 2021 ihren Personalausweis, in Form von Ringen erhalten. Behilflich war hier die nagelneue Drehleiter der Oschatzer Feuerwehr. Wie in den vergangenen Jahren führte Herr Steffen Müller, ehrenamtlicher Beauftragter der Vogelschutzwarte Hiddensee aus Erlau, diese Prozedur durch.

Durch Kinder wurden unter den Augen der Anwesenden, die Namen

für die Störche ausgelost. Paten hierfür waren diesmal die Schülerrinnen und Schüler der 1. und 2. Klasse des Förderzentrums in Torgau. Diese sind über eine Bekannte aus unserer Region und durch Übertragungen des MDR-Fernsehens und Hörfunk auf uns aufmerksam wurden. Die Kinder verfolgen seit dem mit großer Begeisterung das Geschehen per Storchen-TV im Mügelner Storchenest. Von den Lehrern wird das Gesehene geschickt in den Lernstoff, in Form von Rechenaufgaben mit eingeflochten. Sogar ein eigenes Theaterstück wurde zu diesem Thema einstudiert. Bei so viel Begeisterung haben wir den Torgauern Schülerinnen und Schüler angeboten, in diesem Jahr die Namen für die diesjährigen Jungstörche auszusuchen. Dabei ist denen aufgefallen, dass die Altstörche noch keinen Namen haben! Das wurde bei der Gelegenheit gleich behoben. Die Jungstörche erhielten die Namen Stella (Ringnummer XX 477) und Marko (Ringnummer XW 460). Für die Storcheneltern wurden die Namen Mia und Theo ausgelost. Wir wünschen der Storchenfamilie auf diesem Wege viel Glück und ein langes Leben!



„Einsammeln“ der Jungstörche mit Hilfe der Oschatzer Feuerwehr



Das Geschehen wurde von den Anwesenden genau beobachtet



Völlig in Trance ließen die Störche die Prozedur über sich ergehen
Fotos: Heimatverein Mogelin

Wegen des feuchtkalten Wetters haben in diesem Jahr nur zwei Jungstörche überlebt. Das ist trotzdem eine gute Bilanz, wenn man bedenkt, dass es vor 2016 einige Jahre gab, in denen der Nachwuchs aus verschiedenen Gründen nicht überlebte. Der Aufbau der neuen Kamera hat den Verein 1275,76 € gekostet. Dazu kommen noch Kosten von rund 70 € für den jährliche Betrieb der Anlage. Durch zahlreiche Kleinspenden begeisterter Storchfans konnten wir hierfür noch 555,00 € verbuchen.

Andreas Lobe

Geschätzte Leser, liebe Freundinnen und Freunde des Klosters Sorntzig, so sehr haben wir seit Beginn des Jahres auf einen Rückgang der mit 378 hohen Inzidenzwerte am 10. 1. in Nordsachsen gehofft! Dank des Verzichts und der Bemühungen vieler gibt es Stand heute am 1. Juni in den letzten 7 Tagen nun nur noch 26,8 neue Fälle pro 100.000 Einwohner. Wir kommen langsam in den grünen Bereich in jeder Hinsicht. Die Ziegen vom Caprinenhof in Lichteneichen sind schon dort, konkret im frischen Grün am Klosterteich.

Alles wird gut? Nein, nicht von selbst. Unsere 2003 an der Süd- und Westseite eingesetzten Fenster und Türen benötigen dringend einen neuen Farbanstrich. Bei Wind und Wetter ist das Holz dort den höchsten Temperaturschwankungen ausgesetzt. Wir hoffen nun, dass kein Austausch nötig wird und haben einen Auftrag über 1.871,93€ erteilt. Wer etwas zum Erhalt beitragen möchte, hilft uns sehr mit einer Spende an den Deutschen Stiftungstrust wg. „Klosterstiftung Bettina Schubert“ DE54 1007 0100 0033 7493 00, Zweck: Fenster & Türen.

Im Juni dürfen wir wieder Gäste in den 13 EZ und DZ beherbergen. Leider sind große Feste noch nicht erlaubt, aber wir rechnen bald mit weiteren Öffnungen. Bitte weitersagen an Freunde, die ein Ausflug in unser schönes Obstland erfreuen könnte! Auf ein Wiedersehen mit Ihnen und Euch freut sich Bettina Schubert vom Kloster Marienthal Sorntzig.



Hallennutzungszeiten jetzt beantragen!

Die Stadtverwaltung Mügeln ruft alle Vereine und Sportgruppen der einzelnen Ortsteile auf, ihre Übungszeiten für die Sporthallen (Goetheschule Mügeln, Grundschule Tintenklecks, Grundschule Neusornzig, Apfelbaumschule Schweta und Sportzentrum Ablaß) für den Zeitraum September 2021 bis Juli 2022 zu beantragen beziehungsweise die bestehenden Zeiten zu bestätigen.

Wir bitten um Anmeldung bzw. Bestätigung der Nutzungszeiten bis 31. August 2021 bei der Stadtverwaltung Mügeln, Markt 1, 04769 Mügeln schriftlich oder auch per E-Mail an a.koht@stadtmuegeln.de.

Schulen und Kindereinrichtungen

envia M
MITGAS

Beständige Partner in unbeständigen Zeiten.

Auch in schwierigen Zeiten stehen wir Ihnen zur Seite. Ihre Projekte unterstützen wir weiterhin gern über die Sponsoringfibel.

Infos unter www.enviaM-Gruppe.de/engagement/sponsoringfibel



Fotos.: Stefanie Unger



Jubilare



Interessantes für Leseratten

Die Stadtbibliothek ist wieder zugänglich!

Seit Monatsanfang genießen die Leser wieder die freie Auswahl direkt am Regal. Inzwischen konnten auch einige neue Bücher gekauft werden. Dazu gehören u. a.:

- Matt Haig: Die Mitternachtsbibliothek
- Sarah Lark: Die Tierärztin
- Barbara Leciejewski: Fritz und Emma
- Charlotte Jacobi: Die Douglas-Schwwestern
- Carsten Henn: Der Buchspazierer
- Elke Heidenreich: Männer in Kamelhaarmänteln
- Petra Durst-Benning: Die Fotografin, Bd. 5
- Riley, Lucinda: Die verschwundene Schwester, Bd. 7
- Helene Sommerfeld: Das Leben, ein ewiger Traum
- Hera Lind: Grenzgängerin aus Liebe
- Delia Owens: Der Gesang der Flusskrebse

Besondere Empfehlung der Bibliothekarin: Helga Schubert:
Vom Aufstehen Krimi-Leser können sich über Band 1 und 2 von Auris (Fitzek/Kliesch) freuen.

Für Kinder gibt es z. Bsp. die neuen Bände von Jojo und die Dschungelbände, Mein Lotta-Leben, Paluten, Ruppert, Die wilde Baumhausschule, Die Schule der magischen Tiere sowie das Witzebuch Die ??? Kids.

Aufgrund der Nachfrage wurden weiterhin Bücher über Hühnerhaltung, Meditation, Aromatherapie und Land der weißen Erde von Günter Schwerdtner gekauft.

Vom 13. bis 22. 7. 2021 bleibt die Bibliothek wegen Urlaub geschlossen.

Stadtbibliothek gewinnt Bücherpaket

Im September 2020 lud die Stadtbibliothek zu Frauke Angels Autoren-Lesung „Geht ab wie Schmitz' Katze“ die 5. Klassen der Goetheschule ein. In bester Erinnerung daran nahmen wir an der Abstimmung des Börsenvereins des Deutschen Buchhandels zum Lesekünstler*in 2021 teil. Bibliothekarin Annett Wünscher hat sehr gern für die in Dresden lebende Autorin Frauke Angel gestimmt, die als professionelle Schauspielerin ihre Bücher meisterhaft als großen Spaß inszeniert.

Frau Angel hat wohl schon viele Zuhörer begeistert, denn Sie hat die Abstimmung „Lesekünstler*in 2021“ für sich entschieden und durfte als Glücksfee ein Bücherpaket unter allen Teilnehmern auslosen.

Da unser Buchbudget auch dieses Jahr wieder sehr klein ist, freuen wir uns ganz besonders, dass die Mügelner Stadtbibliothek die Kinderbücher gewonnen hat! Die Titel wurden vom Wiener Tyrolia Verlag gestiftet.

„Geht ab wie Schmitz' Katze“ haben wir nun in drei Exemplaren und geben daher gern eins in die Schulbibliothek der Grundschule Tintenklecks ab.

Sollte es zukünftig wieder Fördermittel vom Bödecker-Kreis geben, laden wir die Autorin sehr gern wieder ein.

Senioren

Liebe Senioren und Seniorinnen!
Das Seniorenstübl öffnet
nach langer Pause wieder
am 30. 6. 2021 um 14.00 Uhr!

Aus dem Vereinsleben

Sportgemeinschaft „Döllnitztal“ Mügeln e.V.



Achtung

An alle volleyballinteressierten Jugendliche ab 12 Jahre !

Die SG „Döllnitztal“ Mügeln e.V. Abt. Volleyball wendet sich an alle volleyballinteressierte Jugendliche.

Wer hat Lust mit gleichaltrigen Volleyball zu spielen?

Unser Sportverein ermöglicht es euch.

Training findet jeweils dienstags,

von 17:30 bis 19:30 Uhr in der Turnhalle der Goetheschule Schulplatz 6, 04769 Mügeln, statt.

Das erste Training findet am 29. Juni 2021 statt.

Wer Interesse hat, kommt einfach einmal zum Schupperrn, vorbei.

Traut Euch!!

Die Übungsleiter der SG „Döllnitztal“ Mügeln erwarten Euch.



Sportgemeinschaft „Döllnitztal“ Mügeln e.V.

liebe Eltern !



Trainingsgruppe Leichtathletik/Ballsport

ab 30. Juni 2021 findet wieder jeden Mittwoch von 14.00 - 15.30 Uhr unser Training in Leichtathletik und Ballsport (Breitensportausbildung) für das Alter von 6-10 Jahren in der Turnhalle der Grundschule in Altmügeln statt. Übungsleiterin der Sportgruppe ist Gabriele Zimmer.

Wer Interesse hat, kommt einfach einmal zum Schupperrn, vorbei.

Traut Euch!!

Die Übungsleiter der SG „Döllnitztal“ Mügeln erwarten Euch.



Wir haben wieder geöffnet!

Samstag von 14:00 – 17:00 Uhr und zu Fahrtagen der Bahn auch Sonntag von 14:00 – 17:00 Uhr



Laut aktuellen Bedingungen bitten wir um Terminvereinbarung unter: 034362/442906. Bitte beachtet die aktuellen Corona-Regeln!
Alle Informationen dazu gibt es auf der Homepage der Stadt Mügeln. (Stand: 3.6.2021)





Sornziger Apfelblatt @ Heimatverein Sornzig e.V.



Darum bin ich dabei – Unsere Mitglieder erzählen

Gemeinsam mehr erreichen.
Durch Austausch und gemeinsame
Ideen unser Sornzig und die
Gemeinschaft erhalten, bei
Veranstaltungen helfen, feiern und
wohlfühlen...

Karin

Steffis Rezeptidee:

Vogelmiere-Wildkräutersuppe

Zutaten:

3 handvoll gehackte Vogelmiere
1 feingeschnittene Zwiebel
etwas Butter
1 l Gemüse- oder Rindfleischsuppe
2 EL Sahne
Weißbrotwürfel



Etwas Butter erhitzen, Zwiebel anrösten, mit Mehl
bestäuben, Vogelmiere dazugeben, mit Brühe
aufgießen, 5 min. kochen lassen, mit Sahne
verfeinern, mit Weißbrotwürfel servieren



Heute gibt es das Sornziger Apfelblättchen
auf Wunsch und Nachfrage auch in den angrenzenden
Ortsteilen. Gern erzählen wir, was wir im Verein machen.
Wenn auch ihr Interesse oder Ideen habt, meldet euch bei
uns: 034362/239444:

- *Aufführschaktionen im Kloster, Grünen Klassenzimmer und Pfarrgarten
- *Beteiligung am Blütenfest und Bauernmarkt
- *Aktionen mit Kita Sornzig und Grundschule Neusornzig
- *Maibaumstellen und traditionelle Klosterweihnacht
- *Ausstellungen und Musik in der Kirche Sornzig
- *Dorf-Bücherschrank, Dorf-Café, Dorf-Kino und Dorf-Tanz
- *Wild-Kräuterwanderungen mit Steffi aus Kemmlitz
- *Dorfwerkstätten und -treffs
- *Kreativkurse mit Rosi für Groß und Klein

Ausstellung und Bücherschrank

Wer unsere schöne Fotoausstellung von Dana Schurig aus Kemmlitz in der Sornziger Kirche (sonntags zwischen 14 und 17 Uhr) oder unseren Bücherschrank im Pfarrhaus besuchen möchte, ruft am besten einen Tag vorher an. Achtet auf die aktuellen Corona-Bedingungen!

Einfach mal DANKE sagen

Ein großer Dank geht diesen Monat an die Helfer des Grünen Klassenzimmers und den Maibaumhelfern sowie unsere Apfelschneider und Apfelausträger.

Bald geht es wieder los...

- Neue Kinderbücher im Bücherschrank.
- Gutscheine für Veranstaltungen erhältlich.
- Aufführschaktion im Pfarrgarten im Juli, sofern Corona es zulässt. Gern können auch Nicht-Vereinsmitglieder zum Schnuppern vorbeischauen.
- Ebenfalls in Planung ist eine der beliebten Wildkräuter-Wanderungen mit unserer Steffi aus Kemmlitz.



Unsere Begleiter aus
der Dorfwerkstatt



Sornziger Apfelblatt @ Heimatverein Sornzig e.V.



Darum bin ich dabei – Unsere Mitglieder erzählen

Etwas gemeinsam
mit anderen tun macht
Sinn und mir viel Freude.

Rosi

Kerstins Rezeptidee:

Erdbeerlimes

Zutaten:

750 g Erdbeeren
200 ml Wasser
200 g Zucker
250 ml Zitronensaft
350 ml Wodka



Zuckerwasser aufkochen, andere Zutaten
vermengen und pürieren, kaltes Zuckerwasser
dazugeben, gut gekühlt servieren



Endlich geht es wieder los.

Wir freuen uns, dass wir endlich wieder etwas für euch
anbieten können.

Nach unserer Aufführschaktion des Grünen Klassenzimmers auf
der Streuobstwiese im Juni ist nun der Pfarrgarten dran. Wir
wollen den alten Pavillon aufstellen und einen Einblick in unser
Vereinsleben geben.

Damit ihr uns kennenlernen könnt, haben wir uns Einiges
überlegt. Schaut am 3. Juli einfach vorbei.

Oder ihr nehmt an der Busausfahrt „Elbkreuzfahrt entlang der
Weinstraße“ nach Meißen teil:

Termin: 15.7.2021

Anmeldung und Informationen gibt es bei
Familie Birnbaum: 034362/35274

Vereinstreff & mehr im Pfarrgarten

Für unsere Test-Familientour suchen wir noch
interessierte Familien und/oder Kids, die sich auch
nicht vor Fotos scheuen. Es darf geknipst und in den
Medien verbreitet werden. Die Tour ist kostenfrei und
dauert ca. 1,5 h. Es geht gleichzeitig mit der
Wildkräuterwanderung im Klosterhof um 10 Uhr los
und endet nach einem Rundgang im Pfarrgarten.

Die Erdbeersaison ist eröffnet!

Ab 5. Juni kann nun fleißig auf dem
Feld hinter dem Hofladen in Ablass
gepflückt werden.

Donnerstag & Freitag: 13-18.00 Uhr

Samstag & Sonntag: 8-14.00 Uhr

Das ist los am 3. Juli 2021

*Aufführschaktion im Pfarrgarten (vormittags)

*Foto-Ausstellung in der Kirche (14-17 Uhr)

*Dorf-Cafe & Grill am Abend (ab 14 Uhr)

*Wildkräuterführung mit Steffi, Anmeldung: 034362/31757

*Apfeltastische Kindertour mit Kerstin: 0151/62848457

Mehr zu den Führungen erfahrt ihr auf der Webseite & Facebook



Unsere Begleiter aus
der Dorfwerkstatt





Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...




Kindertour durchs Apfeldorf Sornzig

Spiel und Spannung zum Thema: Plantage, Streuobstwiese, Wildobstgarten & Co
mit Georangerin Kerstin

am 03.07.2021 – um 10:00 Uhr

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sornzig

Anmeldungen unter: 015162848457 oder 442906
kostenfrei (Mindestteilnehmer: 10 Kids, Fotos erlaubt, ca. anderthalb Stunden, feste Schuhe, Eltern erlaubt 😊)




Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsornzig@gmail.com




Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...




Wanderung in die Wildkräuter

"Wildkräuter und schon Samen?" - mit Steffi Böhme

am 03.07.2021 – um 10:00 Uhr

Treffpunkt: Kloster Marienthal Sornzig

Anmeldungen unter: 034362 31757
Mitmach-Obolus: 5,00 € (Mindestteilnehmer: 10 Personen)




Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsornzig@gmail.com




Der Heimatverein Sornzig e.V. lädt ein...



Elbkreuzfahrt entlang der Weinstraße

...gemeinsame Busfahrt am 15. Juli 2021...

Ablauf: geleitete Rundfahrt durch Meißen, Schifffahrt auf der Elbe von Seyßlitz nach Radebeul, Mittagessen und Kaffeegedeck inklusive

Anmeldung & Informationen unter: 034362 35274 Familie Birnbaum

Treffpunkt: Bushaltestellen werden noch bekannt gegeben

Preis pro Person: 52,00 €




Heimatverein Sornzig e.V. * Öhninger Str. 45 * 04769 Mügeln/OT Sornzig
Tel.: 034362 239444 * E-Mail: heimatvereinsornzig@gmail.com



Das Ordnungsamt informiert:
Vom 14. 6. bis 9. 7. ist auf Höhe Mügelner Landstraße 2 in Glossen aufgrund von Bauarbeiten halbseitig gesperrt.

Achtung!
Das Rathaus wird saniert. Daher wird der Haupteingang ab dem 16. 6. 2021 bis voraussichtlich Ende des Jahres 2021 gesperrt sein.

Für den Besuch im Einwohnermeldeamt, Standesamt oder Ordnungsamt benutzen Sie bitte den Eingang vom Altmarkt (bei den öffentlichen Toiletten).

Über den Eingang Dr.-Friedrichs-Straße (Bibliothek) gelangen Sie zur Kämmerei / Kasse, zum Bauamt, Hauptamt, Sekretariat und Bürgermeister.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Sonstiges

Die Erdbeersaison ist eröffnet

Die schönste Zeit des Jahres hat begonnen - Die Erdbeerzeit. Erdbeeren mit Zucker auf dem Balkon, Erdbeertörtchen im Garten, Erdbeerlimes an der Bar, Erdbeereis im Schwimmbad, Erdbeermarmelade am Frühstückstisch oder einfach ab in den Mund beim pflücken vom Feld. Heute eröffneten das Sächsische Obstland, der Landesverband "Sächsisches Obst" und Staatsminister für Energie/Klimaschutz/Umwelt und Landwirtschaft Wolfram Günther auf dem Feld bei Ablass die diesjährige Erdbeersaison.

Auch wenn die Erdbeeren dieses Jahr gerade erst rot werden, so gibt es hier schon mal die Selbstpflückinfo für Ablass. Natürlich gibt es die bereits gepflückten Beeren auch im Hofladen. **KAUFT REGIONAL!**

Erdbeerfacts

*Der Schlankmacher enthält gesundheitsförderndes Mangan, Kalium, Magnesium, Kalzium, Eisen, Fluor und Vitamine A, B und C.

*Die Sammelnussfrucht mag es sandig und lehmig, ein gut durchlüftetes Blattwerk und gleichmäßig befeuchteten, gelockerten Boden.

*Bei 2°C kann man die Beeren kurzfristig lagern. Aber erst vor dem Verzehr sollte sie gewaschen werden. Am besten ist es, sie morgens mit dem Kelchblatt abzuknipsen.

*Dr. Ludolf Colditz (1847-1909) – kaufte, restaurierte die Gebäude des ehemaligen Zisterzienserklosters in Sorzig und führte den modernen Plantagen-Obstbau in Sorzig ein. Zu seiner Zeit war es etwas Besonderes, wenn man die Liebste mit einem Körbchen frische Erdbeeren überraschte.



Kirchennachrichten

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Oschatzer Land
Kirchplatz 2, 04758 Oschatz

20. Juni, 3. Sonntag nach Trinitatis

10.30 Uhr Altmügeln, Diakonie-Gottesdienst,
Pfrn. Krautkrämer + Vorbereitungsgruppe



Donnerstag, 24. Juni, Johannistag

18.00 Uhr Schrebitz, Pfrn. Krautkrämer
19.00 Uhr Ablass, Lektorin Mehner / Lektor Mattis
19.30 Uhr Friedhof Schweta, Johannisandacht, Pfrn. Krautkrämer

27. Juni, 4. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Gallschütz, Pfrn. Krautkrämer
9.00 Uhr Sorzig, Pfr. Riese
10.30 Uhr Altmügeln, Pfrn. Krautkrämer

4. Juli, 5. Sonntag nach Trinitatis

9.00 Uhr Kiebitz, Pfrn. Krautkrämer
10.30 Uhr Mügeln, Pfrn. Krautkrämer



Bestattungshaus Rauschenbach

Grimmaer Straße 10
04779 Wermsdorf

*Wir übernehmen alle Leistungen
im Zusammenhang mit dem Trauerfall*

Tel. 03 43 64/5 26 64 Tag und Nacht

Nächster Mügelner Anzeiger:

Freitag,

2. Juli 2021

Nächster Redaktionsschluss:

Donnerstag,

24. Juni 2021, 12.00 Uhr

Traueranzeigen / Trauerkarten

Erlöst und unvergessen
Wir nehmen Abschied von unserem lieben
Entschlafenen, Herrn

Max Mustermann
* 00. Oktober 0000 † 00. Juni 0000

In stiller Trauer
Seine liebe Ehefrau
im Namen aller

Die Urnenbeisetzung erfolgt in
Mügeln, im Juni 0000



DANKSAGUNG
Gekämpft, gehofft und doch verloren.

In der schweren Stunde des Abschieds von meinem
lieben Ehemann, unserem lieben Vati, Schwieger-
vater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Max Mustermann
* 00. Mai 0000 † 00. Juni 0000

durften wir noch einmal erfahren, wie viel Zuneigung, Verbunden-
heit, Liebe, Freundschaft und Wertschätzung uns entgegengebracht
wurde. Unser Dank gilt allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und
Bekanntem.

In stiller Trauer
Seine Ehefrau
mit Familie

Niedergöseln, im Juni 0000



**In
schwarz
und
Farbe.**



**Verschiedene Motive und
Karten zur Wahl.**

04769 Mügeln
Karl-Liebknecht-Str. 2
Tel. (03 43 62) 3 24 30
Fax (03 43 62) 3 06 11
info@doberdruck.de



**Zu Gestaltungsmöglichkeiten
ihrer Anzeige im Mügelner
Anzeiger oder Naundorfer
Gemeindeblatt oder einer
Trauerkarte und Trauertexten
beraten wir Sie gern!**

DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838





**BESTATTUNGEN
JACOB**
Inh. Christoph Schade

Wir begleiten Sie auf dem Weg
des Abschieds.
Tag & Nacht für Sie da
Tel. 034362 - 325 16

Dr.-Friedrichs-Straße 52 • 04769 Mügeln
www.bestattungen-jacob.de



DER LETZTE WEG
IN GUTEN HÄNDEN





Curly
Schönheit ist
unsere Leidenschaft.

Dr. Spiller
BIOSMETIC

www.curly-haarstudio.de

HAARSTUDIO + KOSMETIK

Dr.-Friedrichs-Straße 44
04769 Mügeln
Telefon: 034362 . 4 43 95

Mo, Di & Do: 8.00–19.00 Uhr
Mi & Fr: 8.00–18.30 Uhr
Sa: 8.00–12.00 Uhr
Sowie nach Vereinbarung

Omnibus und Mietwagen

Hartmut Jahn
Goethestraße 17 • 04769 Mügeln
Telefon: 034 362 - 238 937 • Mobil: 01 76 - 444 811 94

- Ausflugsfahrten
- Oldtimerbus bis 20 Personen
- Flughafentransfer
- Tagesfahrten
- Vertragspartner aller Krankenkassen
- Kur-, Dialyse- und Krankenkassenfahrten
- Privatkleinbusfahrten bis 8 Personen



PR Cleaning

Gebäudereinigung

Glas und Fassadenreinigung
Unterhaltsreinigung
Hausmeisterservice
Grünflächenpflege



Patrick Reiche
Am Schulberg 2
04769 Mügeln
OT Neusornzig

Tel.: 0152/22362070
Email: pr-cleaning@t-online.de
Web.: www.pr-cleaning.de

... und vieles mehr,
lassen Sie sich beraten

Ihr Partner für Textil- und Werbedruck!



In unseren Textil-Katalogen werden Sie fündig:

- ✓ Top-Qualität von namhaften Herstellern
- ✓ Viele Farben und Materialien zur Auswahl
- ✓ Von einfachen Shirts zum Jungesellenabschied bis zu hochwertigen Polos als Teamkleidung für die Firma ist in jeder Preislage etwas dabei

Natürlich können Sie auch
Ihr eigenes Shirt mitbringen!



Größen von
Baby bis 5XL
möglich







Wir fertigen auch:

- Schaufensterbeschriftungen
- Heckscheibenbeschriftungen
- Firmenschilder



- Schlüsselbänder
- Foto-Tassen
- Stempel
- Drucksachen aller Art



DRUCKEREI DOBER
SATZ UND DRUCK SEIT 1838

04769 Mügeln, Karl-Liebnecht-Straße 2
Telefon (03 43 62) 3 24 30 • www.doberdruck.de